

■ SANTÉ **grippe aviaire**

Le cygne du Stock n'est pas mort du H5N1

La préfecture a fait savoir hier que le cadavre du cygne qui avait été retrouvé lundi sur l'étang du Stock à proximité de Diane-Capelle n'était pas porteur du H5N1, selon les conclusions du laboratoire départemental de Côte-d'Or à Dijon. C'était une patrouille de pêcheurs qui avaient fait cette découverte alors qu'elle effectuait sa première ronde de surveillance (voir RL du mardi 21 août) suite aux quatre nouveaux cas de grippe aviaire qui avaient été avérés quelques jours plus tôt sur des canards colverts découverts sur un autre étang de Diane-Capelle. A noter également qu'une poule d'eau avait été trouvée morte le 17 août au Stock, mais que la thèse de sa mort par le H5N1 avait été écartée.

Par conséquent, l'arrêté préfectoral établissant une zone de contrôle d'un kilomètre autour de l'étang de Diane-Capelle ou avait été détectée cet été la majeure partie des cas de grippe aviaire dans le pays des Etangs est maintenu à l'identique. Il en est de même pour la zone d'observation englobant 35 communes de ce secteur. Des mesures qui courent jusqu'au 8 septembre.

Imling-Bébing 07 joue son premier match

Un nouveau club vient de faire son apparition dans le paysage footballistique du pays de Sarrebourg. Il s'agit du FC Imling-Bébing 07 qui jouera son premier match ce dimanche 26 août à 15 h au stade d'Imling.

Un club aux couleurs sang et or qui croquera le fer ce week-end avec les joueurs de 1re division de Lorquin. Il s'agira d'un beau baptême du feu pour ce club de 3e division qui tentera de débiter son existence par un exploit.

■ BEBING

Pétanque sous le soleil



Les concours de pétanque sont très prisés surtout lorsqu'il y a du soleil!

C'est sous un soleil resplendissant d'août que la pétanque bébingeoise a organisé son deuxième concours officiel de l'année. Trente-neuf équipes en doublettes se sont affrontées et la victoire est revenue à une équipe de Dieuze.

Au premier concours d'avril, cinquante équipes en doublettes y participaient.

C'est une jeune équipe sarrebourgeoise pleine de talents qui l'a remporté.

La pétanque bébingeoise a également organisé sa traditionnelle journée de pétanque le 14 juillet. Plus de 70 personnes ont pris part au repas de midi et ont joué amicalement aux boules.

Des commerçants du secteur ont offert les coupes de ces manifestations.

■ SPORTS

Le FC Metz pose ses valises dans la vallée de la Bièvre

Les jeunes du FC Metz viennent de passer trois jours au vert à Walscheid. Ils en ont profité pour croiser le fer avec les footballeurs locaux. Ils n'ont donc pas seulement posé leurs valises dans la vallée de la Bièvre : ils en ont aussi distribué quelques-unes...

Cette semaine, la vallée de la Bièvre avait revêtu des teintes résolument grenat. Certes, ce secteur possède un vivier fourni en supporters du FC Metz. Mais cette fois-ci, la participation de ce secteur à la marche du club à la croix de Lorraine a été encore plus active. En effet, une soixantaine de jeunes joueurs de ce club ont été emmenés sur les bords de la Bièvre pour une préparation d'avant-saison par quelques visages connus : Philippe Gaillot (presque le régional de l'étape puisque d'origine dieuzoise), Jean-Marc Rodolphe ou encore le directeur du centre de formation Denis Schaeffer.

Du beau monde pour chapeauter la délégation messine de joueurs de 13 ans et de 14 ans qui ont été hébergés à Lettenbach. Ces jeunes composent ce que les Messins appellent la préformation, véritable antichambre du centre de formation qui ne peut être intégré qu'à l'âge de 15 ans. « Nous sommes venus ici, d'une part parce que le cadre est magnifique mais aussi parce que c'est une région

où le club est très bien perçu », analyse Denis Schaeffer. Des matchs à Schneckbusch et à Brouderdorff avec d'autres équipes de jeunes du FC Metz s'étaient déjà joués la semaine dernière. C'est Elwis Benoît, ambassadeur du FC Metz pour le canton de Sarrebourg et responsable de l'Entente sportive de la vallée de la Bièvre (ESVB), qui a poussé les dirigeants grenats à poser leurs valises dans le pays de Sarrebourg.

Vers un partenariat ?

L'homme verrait bien se créer un partenariat plus solide entre Metz et les clubs locaux, à commencer par la Montagnarde de Walscheid qui fêtera bientôt ses 85 ans. « Ce n'est pas quelque chose d'inénarrable, ne serait-ce que pour faire un match de CFA avec Nancy ou Strasbourg. Faites-nous des propositions », lance le directeur du centre de formation messin à Elwis Benoît. Quant à faire venir le groupe professionnel, la tâche semble être plus ardue... Qu'importe, la venue des jeu-



Les jeunes Messins ont été chapeautés par plusieurs noms connus dont Philippe Gaillot, Denis Schaeffer ou Jean-Marc Rodolphe.

■ REDING

Accueil loisirs : au bonheur des enfants

La commune de Réding a encore vibré cette année sous les cris de joie de 73 enfants ayant fréquenté l'accueil de loisirs, cet été, à la salle Olympie.

Malgré les caprices de la météo, les petits rédingeois ont eu la possibilité de découvrir trois thèmes différents, tous aussi plaisants les uns que les autres.

C'est sous la direction de Myriam, secondée par Mélanie, Julie, Sophie, Pascale, Stéphanie, Loïc et Vincent, que ces trois semaines se sont déroulées. Les enfants âgés entre 6 et 12 ans ont pu vivre une aventure formidable.

La première semaine était consacrée à la découverte de la nature avec comme temps fort une rencontre intercentres avec celui de la commune de Niderviller. Au total, plus d'une centaine d'enfants étaient réunis autour d'un grand feu. Un grand jeu de l'oie a également permis de faire une sensibilisation à l'environnement. La seconde semaine était basée sur la culture et le patrimoine régional. Les enfants ont ainsi pu découvrir, au travers d'un jeu de piste, les richesses culturelles qu'offre la ville de Réding mais aussi la Lorraine. Pour la 3e semaine, les enfants se sont envolés pour un tour du monde en cinq



Pour la clôture, un grand loto a été organisé.

jours. Ainsi, ils ont pu visiter l'Afrique, la Chine, l'Amérique du Sud, les Etats-Unis en passant par la France. Les déguisements des animateurs ont fait la joie de tous.

Cette année, l'objectif pour les 10-12 ans était de travailler avec les animateurs sur l'autonomie. Ainsi, ils ont pu composer eux-mêmes leur propre planning. De nombreuses sorties en vélo ont été organisées mais aussi des activités comme le football, le tennis et le beach volley. Tous les enfants sont repartis ravis de leur séjour.

■ SACHEZ-LE

Détente et loisirs

L'association de détente et de loisirs de Réding organise une sortie pour ses membres mardi 4 septembre à Saint-Quirin. Le rassemblement a lieu à 13 h 30 sur le parking de la salle Olympie. Par ailleurs, une réunion du comité se déroulera ce même jour à 17 h 30, pour préparer la marche de l'amitié prévue le dimanche 7 octobre.

Rétromobile-club du pays de Sarrebourg

Le 9 septembre, le club organise une brocante,

bourse de pièces anciennes autos et motos ainsi qu'une exposition de véhicules anciens (plus de 25 ans) autos, motos et tracteurs. Les inscriptions pour la brocante se font au tél. 06 81 08 81 70 ou 03 87 03 25 18.

Tournoi de pétanque

Le 5e tournoi de pétanque comptant pour le challenge interadhérents aura lieu samedi 1er septembre, en doublettes à la mêlée sur le boudrome de l'association.

Les inscriptions se font à partir de 13 h 30 et le jet du bouchon à 14 h. Contact, tél. 03 87 03 32 54.

■ LANGATTE **football**

Inscriptions périscolaires

L'accueil périscolaire du regroupement de Haut-Clocher, Langatte, Kerprich-aux-Bois et Diane-Capelle ouvre ses portes le 4 septembre dès 7 h 30. Les personnes désirant inscrire leurs enfants peuvent le faire du lundi 27 au mercredi 29 août à Langatte dans la salle au-dessus de la mairie. Les plages horaires pour les inscriptions durant les trois jours sont de 10 h à 12 h, de 14 h à 16 h et de 17 h à 19 h. Se munir du carnet de santé et du dernier avis d'imposition pour pouvoir bénéficier des tarifs modulables. Pour tous renseignements, contacter letel. 03 87 03 13 03.

Restaurant-Pizzeria
LA TRATTORIA
SARREBOURG
recherche
• **SERVEUR(EUSE)**
en extra
• **SERVEUR(EUSE)**
en CDI
39 h/semaine
2 jours 1/2 congé par semaine
Tél. 03 87 24 82 27

■ BUHL-LORRAINE

Gym-détente

Les cours d'aérobic et step reprendront lundi 3 septembre dans la salle polyvalente de Buhl-Lorraine, en face de l'église. Les horaires sont les suivants : les lundis et les mercredis de 18 h 15 à 19 h 15 et de 19 h 30 à 20 h 30. Il reste quelques places. Renseignements auprès d'Anita, tél. 06 81 89 55 24.

■ WALSCHEID

Soirée vin nouveau d'Alsace

Samedi 22 septembre, l'Association "Vivre ensemble à Eigenthal" organise sa 5e soirée "Vin nouveau d'Alsace" à la salle des fêtes de Walscheid à partir de 19 h 30. Un cabaret sera présenté par l'entr'actes, association culturelle de Holtzheim (67). Au menu : buffet froid, différents pains d'accompagnement, noix nouvelles, et bien évidemment Pinot blanc Auxerrois nouvellement pressé servi à volonté. Prix : 18 € par adulte, 9 € par enfant de moins de 12 ans (plus une boisson offerte), gratuit pour les enfants de moins de 3 ans (plus une boisson offerte).

Soirée sur réservation auprès de Martine Orgel, tél. 03 87 07 09 47 ou de Marc Geoffro, tél. 03 87 07 00 49, avant le lundi 17 septembre.

■ BROUDERDORFF

Une commune en expansion

Le village de Brouderdorff connaît actuellement une urbanisation florissante avec une population en augmentation constante.

De nombreuses constructions viennent d'être achevées, d'autres sont en cours. Dans la rue des Prés, les derniers travaux : pose des trottoirs et de l'enrobé ont été réalisés ; il reste deux terrains constructibles. Rue de la Fontaine, les dernières constructions sont en cours et à la fin de la rue de l'Eglise, trois nouvelles maisons sont habitées, trois en construction et deux prochainement en chantier. Rue du Stade et rue des Jardins, des nouvelles habita-

tions viennent d'être achevées.

Après le lotissement des Vergers, il reste quelques terrains constructibles. L'alimentation électrique souterraine sur 500 m a déjà été réalisée en 2006. Reste l'extension du réseau d'eau prévu pour 2008.

Actuellement, à l'entrée de la localité, un chantier de terrassement est en cours sur une surface de 39 ares ou prochainement seront implantés douze pavillons.

Toutes ces réalisations sont les bienvenues pour la commune dont, la population, compte déjà à ce jour plus de 900 habitants.



Un important chantier de terrassement pour un nouveau lotissement.

■ FOOTBALL

Coupe de Lorraine dimanche

Pour le premier tour en coupe de Lorraine, l'équipe première de l'Union sportive foyer se déplacera dimanche pour jouer contre l'OM 04 de Mittelbronn.

Dimanche 2 septembre, reprise du championnat 2007-2008. L'équipe A évoluera en première division, groupe F et jouera contre Abreschviller, Hellimer, Héming, Hilbesheim, Holving, Le Val-de-Gueblange, Lorquin, Réding 2, Schaeferhof-Dabo, Saint-Louis et Saint-Quirin.

L'équipe Réserve, en deuxième division, groupe S, joue contre Brouviller, Dolving, Gosselming 3, Héming 2, Hilbesheim 2, Réding 3, FC Sarrebourg 3, Sarrebourg EFT et Schneckbusch 2.

Footballeurs vétérans

La reprise pour les footballeurs vétérans est prévue samedi 1er septembre à Dolving.

Découverte de la guitare

Le Foyer, centre de culture et de loisirs, souhaite mettre sur pied dès la rentrée de septembre, une section de découverte de la guitare. Des cours, même pour débutants, pourront être dispensés au foyer de la Traubach. Les inscriptions sont reçues en mairie aux heures de bureau.

■ DIANE-CAPELLE

Animations annulées

Le comité du Foyer rural a décidé d'annuler la marche, la randonnée cycliste et le repas qui étaient prévus dimanche 2 septembre.

Luge Alpine
du plan incliné

Au mois de Juillet et Août
Ouverture tous les jours de 12 h à 18 h 30

Prix pour 1 ou 2 personnes par luge :
1 descente 3 €
5 descentes 12 €
10 descentes 20 €

Petits et grands, venez vous éclater !
Votre émotion fera monter votre dopamine, vous vivrez un moment de plaisir inoubliable !

Profitez-en pour visiter le PLAN INCLINÉ, OUVREUR UNIQUE EN EUROPE
Ouvert tous les jours, sauf le lundi.

Pour tous renseignements, s'adresser à :
ASSOCIATION TOURISTIQUE
Route du Plan Incliné - 57820 SAINT-LOUIS
Tél. 03 87 25 30 69 - Fax 03 87 25 41 82
www.plan-incline.com